

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

ENVI\_PV(2006)0424\_1

## ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala v pondelok 24. apríla 2006 od 15.00 h do 18.30 h  
a v utorok 25. apríla 2006 od 9.00 h do 12.30 h  
v BRUSELI

Schôdza sa začala v pondelok 24. apríla 2006 o 15.12 h. Predsedal jej predseda Karl-Heinz Florenz.

**1. Prijatie programu schôdze** ENVI\_OJ (2006)0424\_1v01-00

Program schôdze bol prijatý.

**2. Oznámenia predsedu**

Predseda oznámil, že bude potrebná dodatočná schôdza. Koordinátori sa pokúsia stanoviť vhodný dátum.

**3. Schválenie zápisníc zo schôdzí:**

21. - 23. februára 2006 v Bruseli PE 370.191v01-00

21. marca 2006 v Bruseli PE 371.719v01-00

3. apríla 2006 v Štrasburgu PE 371.968v01-00

Zápisnice boli schválené.

**4. Obmedzenie vplyvu leteckej dopravy na klimatické zmeny**

ENVI/6/32454 PR - PE 371.946v02-00

2005/2249(INI) KOM(2005)0459

**Spravodajkyňa:** Caroline Lucas (Verts/ALE)

Posúdenie návrhu správy

Gestorský výbor: ENVI - Caroline Lucas (Verts/ALE) PE 371.946v02-00

PV\612827SK.doc

PE 372.195v01-00

Výbor požiadaný o stanovisko:

TRAN - Jeanine Hennis-Plasschaert (ALDE) PE 367.758v01-00  
PE 371.889v01-00

**Rečníci:** spravodajkyňa, Peter Liese, Chris Davies, Vittorio Prodi, Johannes Blokland, Kathy Sinnott, John Bowis, Anders Wijkman, Niels Ladefoged (Komisia, GR ENV), predseda a spravodajkyňa

**Časový plán:**

Konečný termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov:

**3. mája 2006 o 12.00 h**

Schvaľovanie vo výbore: 29. – 30. mája 2006

Schvaľovanie v pléne: júl 2006

## 5. Kvalita ovzdušia

### 5.1 Tematická stratégia o znečistení ovzdušia

ENVI/6/33972 PR - PE 370.247v01-00  
2006/2060(INI) KOM(2005)0446

**Spravodajkyňa:** Dorette Corbey (PSE)

Posúdenie návrhu správy

Gestorský výbor: ENVI - Dorette Corbey (PSE) PE 370.247v01-00

Výbory požiadané o stanovisko: ITRE

REGI

**Rečníci:** spravodajkyňa, Richard Seeber, Holger Krahmer, Thomas Ulmer, Anders Wijkman, Riitta Myller, Vittorio Prodi, pani Klingbeil (Komisia, GR ENV) a spravodajkyňa

**Časový plán:**

Konečný termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov:

**4. mája 2006 o 12.00 h**

Schvaľovanie vo výbore: 29. – 30. mája 2006

Schvaľovanie v pléne: jún 2006

### 5.2 Kvalita okolitého ovzdušia a čistejší vzduch pre Európu

ENVI/6/31655 PE 371.908v01-00  
\*\*\*I 2005/0183(COD) KOM(2005)0447 C6-0356/2005

**Spravodajca:** Holger Krahmer (ALDE)

Posúdenie návrhu správy

Gestorský výbor: ENVI -Holger Krahmer (ALDE) PE 371.908v01-00

Výbor požiadaný o stanovisko: JURI

**Rečníci:** spravodajca, Anja Weisgerber, Gyula Hegyi, Johannes Blokland, Peter Liese, Dorette Corbey, Ria Oomen-Ruijten, pani Klingbeil (Komisia, GR ENV) a

spravodajca

**Časový plán:**

Konečný termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov:

**4. mája 2006 o 12.00 h**

Schvaľovanie vo výbore: 29. – 30. mája 2006

Schvaľovanie v pléne: jún 2006

**6. Uplatňovanie právnych predpisov EÚ v oblasti bezpečnosti potravín v členských štátoch**

ENVI/6/34196

DT - PE 371.883v01-00

Výmena názorov

**Rečníci:** Paola Testori (Komisia, GR SANCO), John Bowis, Dagmar Roth-Behrendt, Hiltrud Breyer, Paola Testori, pani Villamar (EFSA), Dagmar Roth-Behrendt, pani Villamar a pani Testori

Schôdza bola prerušená o 18.30 h a pokračovala v utorok 25. apríla 2006 o 9.10 h. Viedol ju predseda Karl-Heinz Florenz.

**7. Otvorenie diskusie o prístupe Spoločenstva k schémam udeľovania environmentálnej značky produktom rybného hospodárstva**

ENVI/6/31139

PA - PE 368.005v01-00

AM - PE 371.740v01-00

2005/2189(INI) KOM(2005)0257

**Spravodajkyňa:** Frédérique Ries (ALDE)

Prijatie návrhu stanoviska

**Rečníci:** spravodajkyňa, predseda (privítanie Glenis Willmott, ktorá nahradila Phillipa Whiteheada)

**Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 1, 2, 3, 4(2), 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 16

**Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 4(1), 15

**Prepadnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 8, 14

Návrh stanoviska v znení zmien a doplnení bol prijatý: 30 hlasmi; proti:1; hlasovania sa zdržali 0.

**8. Dane z osobných áut**

ENVI/6/29519

PA - PE 362.840v01-00

AM - PE 367.918v01-00

\* 2005/0130(CNS) KOM(2005)0261 C6-0272/2005

**Spravodajca:** Claude Turmes (Verts/ALE)

Prijatie návrhu stanoviska

**Rečníci:** spravodajca, Anja Weisgerber, Matthias Groote, John Bowis (o štruktúre hlasovacieho zoznamu), predseda (o príspevku pána Bowisa), Chris Davies a spravodajca

**Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 1, 2, 6, 9, 11, 16, 24-26, 29-31, 32(1), 34

**Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 10, 12, 13, 22, 23, 27, 28, 32(2), 33, 35

**Prepadnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 21

Návrh stanoviska v znení zmien a doplnení bol prijatý: 36 hlasmi; proti: 13; hlasovania sa zdržali: 1.

## 9. Ochrana podzemných vôd pred znečistením

ENVI/6/33560

PR - PE 367.996v01-00  
AM - PE 370.253v01-00

\*\*\*II 2003/0210(COD) 12062/1/2005 C6-0055/2006  
T6-0145/2005

**Spravodajkyňa:** Christa Klaß (PPE-DE)

Prijatie návrhu odporúčania na druhé čítanie

**Rečník:** spravodajkyňa

**Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 1-6, 8-18, 20-23, 24(2), 25, 26-31, 33, 35, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 51, 54, 61, 62, 65, 66, 69

**Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 24(1), 36, 37, 40, 53, 58

**Stiahnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 19

**Prepadnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 7, 63, 64, 67

Návrh odporúčania na druhé čítanie v znení zmien a doplnení bol jednomyselne prijatý, 1 poslanec sa zdržal hlasovania.

## 10. Prírodné katastrofy (požiare, suchá a záplavy) - aspekty životného prostredia

ENVI/6/31161

PR - PE 370.246v01-00  
AM - PE 371.874v01-00

2005/2192(INI)

**Spravodajkyňa:** Edite Estrela (PSE)

Prijatie návrhu správy

**Rečník:** spravodajkyňa

**Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** ods. 4, ústny PDN k ods. 10, 1-11, 13-17, 19(1), 20, 22, 23, 28-31, 33(1)

**Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 12, 18, 19(2), 21, 24, 32

**Prepadnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 25-27

Návrh správy v znení zmien a doplnení bol prijatý: 35 hlasmi; proti: 4; hlasovania sa zdržali: 1.

**Rečníci:** predseda (o postupe hlasovania) a John Bowis (o hlasovaní)

## 11. Eradikácia niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (zmena a doplnenie nariadenia)

ENVI/6/27733

PR - PE 368.022v02-00

AM - PE 370.276v01-00

\*\*\*I 2004/0270B(COD) KOM(2004)0775 C6-0223/2004

**Spravodajkyňa:** Dagmar Roth-Behrendt (PSE)

Prijatie návrhu správy

**Rečníci:** spravodajca, Mojca Drčar Murko, Avril Doyle, Horst Schnellhardt, Caroline Jackson

**Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 1-21, 23-32, 56, 62-64, 35, 2-5 AGRI(2), 6 AGRI(1)

**Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 33, 34, 36, 37, 46, 47, 49, 51(2), 54(2), 1 AGRI, 6 AGRI(2), 12 AGRI

**Stiahnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 22, 38, 41, 42

**Prepadnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:** 39, 40, 43-45, 48(1,2), 51(1), 52, 53, 54(1), 55, 58-61, 65, 2 AGRI(1), 11 AGRI, 14 AGRI

Návrh správy v znení zmien a doplnení bol prijatý: 44 hlasmi; proti: 2; hlasovania sa zdržali: 2.

## 12. Otázky predkladané na ústne zodpovedanie Komisii

### 12.1 Otázka na ústne zodpovedanie 3/6/2006 pána Karl-Heinza Florenza o dovoze voľne žijúcich vtákov do Európskej Únie

ENVI/6/34635

CM - PE 371.727v01-00

Odpoveď Komisie na otázku na ústne zodpovedanie

**Rečníci:** pán Eggink (Komisia, GR ENV), John Bowis, predseda, Mr. Eggink, predseda, Caroline Jackson a pán Eggink

### 12.2 Otázka na ústne zodpovedanie 4/6/2006 pána Dimitriosa Papadimoulisa o záväzkoch z pekingskej konferencie o pandémie vtácej a ľudskej chrípky

ENVI/6/35157

CM - PE 371.835v01-00

Odpoveď Komisie na otázku na ústne zodpovedanie

**Rečníci:** pán Karcher (Komisia, GR SANCO), Dimitrios Papadimoulis, John Bowis a pán Karcher

**12.3 Otázka na ústne zodpovedanie 5/6/2006 pána Johna Bowisa o klinických skúškach**

ENVI/6/35715

CM - PE 372.090v01-00

Odpoveď Komisie na otázku na ústne zodpovedanie

**Rečník:** pán Terberger (Komisia, GR ENTR)

O 11.35 h sa vedenia schôdze ujal podpredseda Johannes Blokland.

**Rečníci:** John Bowis, Linda McAvan, Dagmar Roth-Behrendt, Jules Maaten, Peter Liese a pán Terberger

**13. Iné**

Nerokovalo sa o iných otázkach.

**14. Schôdza koordinátorov**

(ZA ZATVORENÝMI DVERAMI)

**15. Dátum a miesto konania nasledujúcej schôdze:**

3. mája 2006 od 15.00 h do 18.30 h

4. mája 2006 od 9.00 h do 12.30 h a od 15.00 h do 18.30 h  
v Bruseli

Schôdza sa skončila o 12.30 h.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REĢISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/  
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENCŅĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Karl-Heinz Florenz, Johannes Blokland, Satu Hassi (2), Georgs Andrejevs (1)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Liam Aylward (2), John Bowis, Frederika Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan (2), Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle (2), Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jillian Evans (2), Matthias Groote, Françoise Grossetête (2), Cristina Gutiérrez-Cortines, Gyula Hegyí, Caroline Jackson, Dan Jørgensen (2), Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kuškus (2), Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký (2), Dimitrios Papadimoulis, Adriana Poli Bortone (1), Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt (2), Richard Seiber, Kathy Sinnott, Jonas Sjöstedt, Bogusław Sonik (2), María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund (2), Anders Wijkman
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Margrete Auken (2), Giovanni Berlinguer (1), Bairbre de Brún (2), Christofer Fjellner (2), Milan Gaľa, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura (2), Jutta D. Haug (2), Henrik Lax, Caroline Lucas, Jan Tadeusz Masiel (1), Miroslav Mikolášik, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Guido Podestà (1), Amalia Sartori (1), Pál Schmitt, Bart Staes (2), Robert Sturdy (1), Claude Turmes (2), Glenis Willmott (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednaní (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Barbuletu (1), Parvanova (1), Tirlé (1)

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 24.4.2006  
(2) 25.4.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminīkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Barton (1), Blösch (2), Eggink (2), Hartridge (1), Karcher (2), Klingbeil (1), Ladefoged (1), Lidios (2), Perotto (2), Quevauviller (2), Terberger (2), Testori (1), Valpuesta (2), Van Dyck (2)	
Otras instituciones/Ostatní orgány a institute/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EEA	Rivière, McAleavey (1)
EFSA	Villamar

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Kandolf, Amiot Romero (2), Philibert
PSE	Verheyden, Schöner
ALDE	Meier (2), Chesnelong, Miczki
Verts/ALE	Singhofen (2), Lehtonen, Emmes
GUE/NGL	Pantazidou, Falk (2), Lopriore
IND/DEM	Wijmenga
UEN	Fiore (2), O'Connor, Laera
NI	



Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Riche
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Moore (1)	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Comitee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Jacobs, Gonçalves, Magnano, Deregnaucourt, Köykkä (1), Malmros, Sundberg, Blaszauser, Wittmann, Haller	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejējas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Kurittu	

- \* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamer/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman